Porównanie tłumaczeń Galacjan 1:21

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Następnie przyszedłem do okolic Syrii i Cylicji |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Potem poszedłem w okolice Syrii\* i Cylicji.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Następnie przyszedłem do okolic Syrii i Cylicji. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Następnie przyszedłem do okolic Syrii i Cylicji |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Potem udałem się w okolice Syrii i Cylicji. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Potem udałem się w okolice Syrii i Cylicji; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Zatemem przyszedł do krain Syryi i Cylicyi; |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Potym przyszedłem do krajów Syryjej i Cylicyjej. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Potem udałem się do krain Syrii i Cylicji. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Potem udałem się w okolice Syrii i Cylicji. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Potem przybyłem w okolice Syrii i Cylicji. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Następnie udałem się w okolice Syrii i Cylicji. |
| PBP | Przekład literacki | Nowy Testament Popowskiego | Następnie poszedłem na tereny Syrii i Cylicji. |
| PBW | Przekład literacki | Nowy Testament, Współczesny Przekład | Potem udałem się do Syrii i Cylicji. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Potem udałem się do Syrii i Cylicji. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Потім я прийшов у землі Сирії та Килікії. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Następnie przyszedłem do okolic Syrii i Cylicji. |
| NTPZ | Przekład dynamiczny | Nowy Testament z Perspektywy Żydowskiej | Potem udałem się do Syrii i Cylicji, |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | Potem poszedłem w rejony Syrii i Cylicji. |
| PSZ | Przekład dynamiczny | Nowy Testament Słowo Życia | Zaraz po tym skierowałem się w okolice Syrii i Cylicji, |

1. 1) <x>510 15:23</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>510 6:9</x>; <x>510 21:39</x>; <x>510 22:3</x>; <x>510 23:34</x>; <x>510 27:5</x> [↑](#footnote-ref-3)